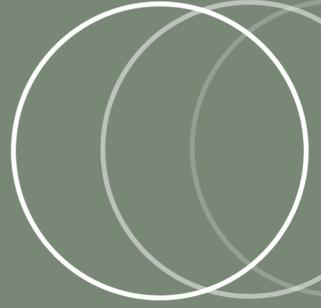


DEATH CERTIFICATE



23/9/2025

DR HEBA AL-DALKMOUNI

PRESENTED BY :

BAYAN ALBUSTANJI

WAFI SARAYRAH

LANA HANTASH

SARA DMOUR

Notes By :-
الأستاذة الباشا



هـ تسمى باللغة العامية

بـ "شهادة الوفاة"

لـ تصدر عن دائرة الأحوال المدنية

DEATH

CERTIFICATE

لـ ركنها من الأجزاء الشرعية

"تصني إبتات لواقع العلامات الحيوية للتوضي"

Death certificate should be issued once the cause of death is definitely established .It is issued by medical practitioner **without charged fee.** → ان شهادة الوفاة تصدر مجاناً دون رسوم .

من الذي يصدر إبتات الوفاة ؟

① الطبيب المشرف / المتابع للكالة (مكانة الوفاة في المستشفى والسبب على حد خاص) يعني انه نحنا عارفين اسجل الطبيب لهذا المريض ومتابعينه .

② اذا مكانة الوفاة متبهاً رها او غير معرفة السبب الطبي

يقوم بإصدار الإبتات المرضي الشرعي في هذه الكالة .
لـ أيضاً حالات الوفاة التي تحدث في المنزل أو اماتجة من حوادث السير



REFUSAL TO ISSUE A DEATH CERTIFICATE IS A PUNISHABLE OFFENSE EXCEPT 2 CASES:



هناك هاتين الحالتين اللتين ما يهين زكّيتي فيها إبتداءً (شهادة وفاة)

1- No death certificate should be issued in cases of children born before the age of viability (7months).

NB If a child is born dead after the age of viability or a stillborn , a death certificate should be issued .
لا يعني لا تصدر شهادة الوفاة لمن ليس له شهادة ميلاد <

2 - suspicion of foul play → انه أسباب وفاة وفهمناها لهذا السبب مشبه بها
فمنهنا تحولت اى حالة للطب الرضائي .

ملاحظة مهمة حكمتها الدكتوراة : انه اذا إجت حالة وفاة مفاجئة على الطوارئ ، و استلمها طبيب الطوارئ ، و عمل CPR و مع ذلك توفي هذا الشخص ، هون لا يحق لطبيب الطوارئ إصدار إثبات الوفاة ، لأنه ما بيعرف هاي الحالة ولا كان متابع تاريخه المرضي ، ف هون بنرجع للسجلات الطبية او نعرف معلومات المتوفى من ذويه ، و بنبلغ الطبيب اللي كان المتوفى يراجع عنده و يتابع وضعه الصحي في فترة 6-7 أشهر على الأقل من حياة هذا الشخص؛ ليقوم بكتابة إثبات الوفاة لهذا المتوفى

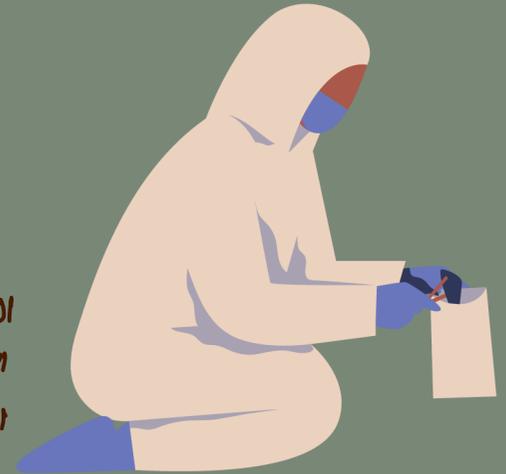


CERTAIN CATEGORIES OF DEATHS NEED REPORTING TO THE CORONER.

هناك أمثلة على حالات الوفيات القضائية :-
(الشخص المسؤول عن إبادة العفاة في هذه الحالات هو الطبيب الشرعي)

- Suspicion of foul play.
- Accident
- Suicide
- Violence
- Neglect
- Industrial deaths
- During operations

الوفيات التي تحدث في أماكن
العمل والمصانع وصدمات
السير (تعتبر ضمناً ضمن هذه
الفئة) الوفيات التعرضات
المادية و مشرعات التامين.



IMPORTANCE OF DEATH CERTIFICATE

- Medical certificate enables the family to register the death
- Permanent Legal record of the fact of death
- Enables family to arrange disposal of the body
- Information allows measurement of contributions of different diseases to mortality

إحصائيات الوفيات الناتجة عن مرض معين

(تماماً مثل حالة الوفاة الناتجة عن مرض كورونا أثناء تسجيل لفايات

الإحصاء والدراسات الكمية)

● To recognise priorities for medical research and designing public health interventions, and planning health services.

● Family have a permanent record of their family history

لغايات - إحصاء العدد السكاني (عدد المواليد وعدد الوفيات السنوية)
(إضافة إلى قضايا الوراثة و الزواج والعدة الخ - - -)



سبب الموت

Cause of death

disease or injury that initiated the events that led to death

Mechanism of death:

(Mood)

Physical abnormality (بنية حدث الوفاة) produced by cause of death that is incompatible with life.

Manner of death:

natural, accidental ,
homicidal , suicidal



الفرق بين سبب وآلية وطريقة الوفاة

تستخدم هذه المصطلحات في الطب الشرعي لتحديد وتصنيف كيفية حدوث الوفاة بدقة:

1. سبب الوفاة (Cause of death)

هو المرض أو الإصابة التي بدأت الأحداث التي أدت إلى الوفاة. هو الحدث الأصلي الذي تسبب في سلسلة المضاعفات.

ببساطة: ما الذي أصاب الجسم (مثل مرض القلب، أو جرح طعني).

2. آلية الوفاة (Mechanism of death)

هو التغير الفسيولوجي أو الكيميائي الحيوي الذي أنتجه سبب الوفاة وجعل الحياة مستحيلة. هو كيفية توقف الجسم عن العمل على المستوى الحيوي.

ببساطة: كيف توقف الجسم عن العمل نتيجة الإصابة/المرض (مثل توقف القلب، أو النزيف الحاد).

3. طريقة الوفاة (Manner of death)

هو التصنيف الذي يصف الظروف المحيطة بالوفاة. وهي واحدة من أربعة خيارات رئيسية: طبيعية، عرضية (حادث)، جنائية (قتل)، أو انتحارية.

ببساطة: لماذا حدثت الوفاة (هل كانت مرضاً، حادثاً، جريمة، أو انتحاراً).

مثال توضيحي متكامل (القتل خنقاً)

لنأخذ مثالاً لحالة شخص مات نتيجة الخنق:

سبب الوفاة: الضغط على الرقبة (Manual Strangulation). (هي الإصابة التي بدأت الأحداث).

آلية الوفاة: نقص الأكسجة الدماغية (Cerebral Hypoxia). (هو التغير الحيوي، حيث منع الضغط تدفق الأكسجين إلى الدماغ مما أدى إلى تلفه وتوقف الحياة).

طريقة الوفاة: جنائية / قتل (Homicidal). (التصنيف، حيث قام شخص آخر بفعل الخنق).

مثال إضافي (حادث سير)

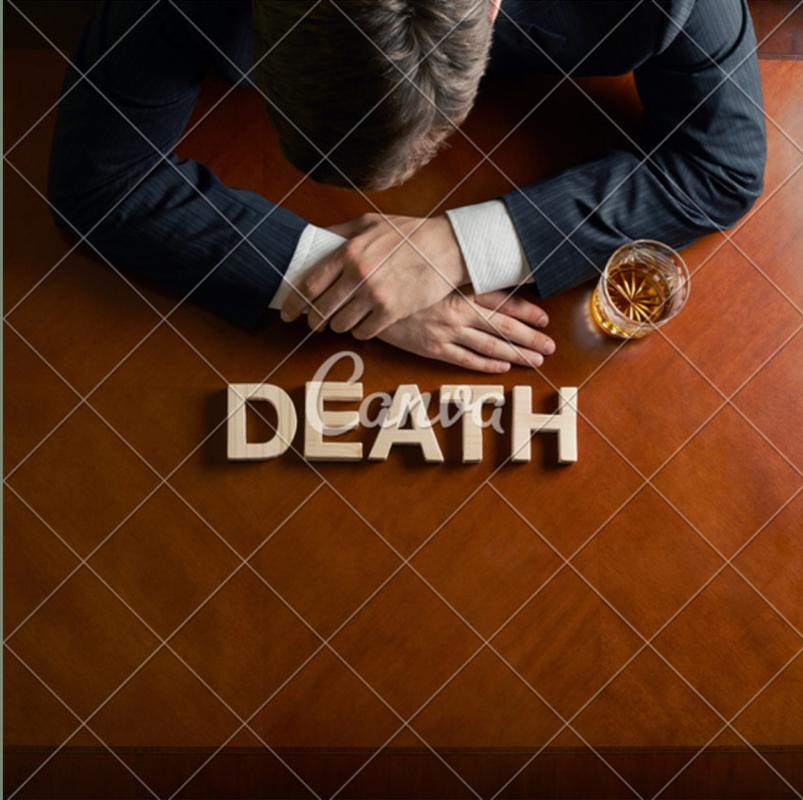
سبب الوفاة: صدمة حادة في الرأس بسبب حادث سيارة (Blunt Force Trauma to the Head).

آلية الوفاة: وذمة دماغية وتوقف التنفس (Cerebral Edema and Respiratory Arrest).

طريقة الوفاة: عرضية / حادث (Accidental).

١٠٤٥ الفرق بينهم
باللغة العربية

من (Chat GPT)



DEATH

Natural

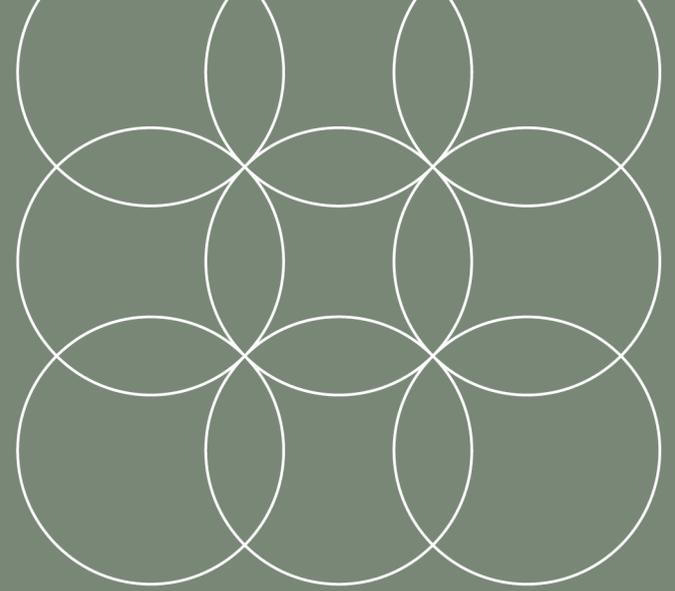
Un Natural

تحوّل القلب القلبي

قتل المرء

Homocidal Suicidal accidental

NATURAL DEATH



المرضى الذين يموتون من مرضهم بعد فترة قصيرة قبل الوفاة ويمكن

Etiology مرضهم من وقت قتل

(... مثل HTA ، (1))

المضاعفات التي تصاحب المرض أو الشيء الذي زاد من حدة

أمراضهم المرض

Pathology

مثلاً: عندي مرض في قطني من زمان

من زمان (سنوات) أو صراحة

(MI) أدت لتوقف

مضخة القلب والوفاة .

حدثنا ال (Etiology) ← زمن المرض

ال (Pathology) ← MI

ال (Death) ← توقف صادم في القلب

والدورة الدموية

Death

PROXIMATE CAUSES OF DEATH

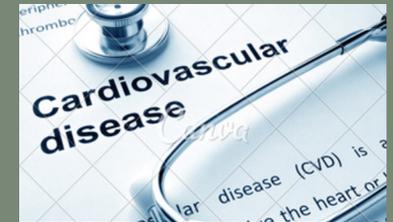
→ also known as:
(mechanism of death)

اسبب الموت

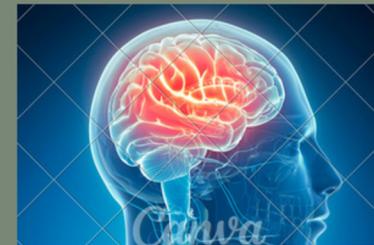
Respiratory failure



Cardiovascular failure



Brain centers failures



يعني بكفيلك عن توقف الجهاز الرئيسي الذي يؤدي
للموت .

Circulatory failure:

- CVS disease
- Bleeding
- Pulmonary embolism
- Septic shock

هبوط في الجهاز الدوراني

⊕ الهبوط بالسكون الا حركهم

(mood)

ممكن ينتج عن

Cause

(Mechanism of Death)

Respiratory failure:

Respiratory disease
Primary T. Metastasis

هبوط في الجهاز التنفسي

مثل في وظائف الفخ / الدماغ

CNS failure :

- CNS disease
- CNS bleeding
- Hepatic or renal failure

⊕ الهبوط بالزرق لهم ال

(Cause of death)

السبب المباشر للوفاة

(Mechanism / Mood of Death)

. توقف التنفس

. هبوط حاد بالدورة الدموية والقلب

. فشل مراكز المخ الحيوية



Disease

مثال (HTN)
مرض ارتفاع ضغط الدم

[mechanism /
mode of death] Circulatory failure

مثال :- لقيح في الجهاز الدوراني وتوقف القلب

نتيجة عن اختلال في وظيفة القلب

(MI) Cause of Death

complication

يسهل

تصلب الشرايين

(Atherosclerosis) تصلب

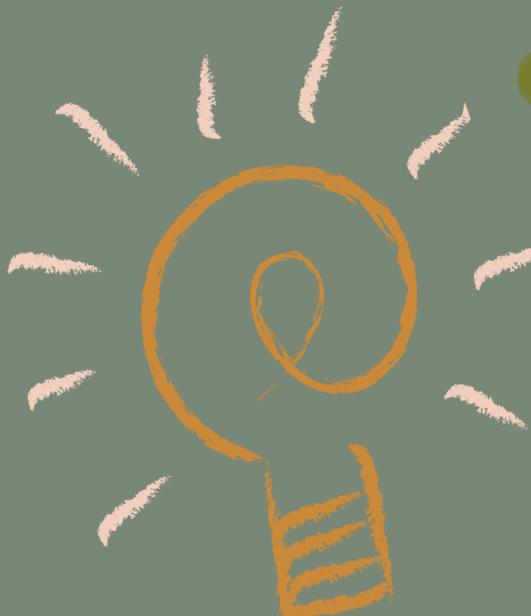
جلطة قلبية

Cardiac embolism

cause of death

عملت

سبب الوفاة



ما كونه مهمة

لما اكتبنا تبليغ الوفاة
نبداً من العكس لا يعني
من السبب الاضحت للموفاة
المر السبب الاضحي

ه بهذا الاتجاه يكتب تبليغ الوفاة

disease	complication	immediate cause of death
primary tumor	secondary metastasis	Respiratory or CNS according to site of metastasis
Lung cancer	brain metastasis causes cerebral edema	Rspiratory arrest
chronic hypertension	intracerebral hemorrhage	brain stem failure
bilharziasis	Varices bleeding hepatomegaly	coma



العملقة الأرحنة العاهمة
وزارة العاهة
ةارة الأمار العنة والقوزة

ةلوع عن وقعة وقعة
لمن له قة/ لمن لمن له قة

رقم الوطن العنق:	الجنس:	الجنسية:
الاسم:	رقم القة العراء:	الصفحة:
مكان الوفاة:	الوقاء:	الوقاء:
تاريخ الوفاة:	وقت الإهارة القة:	الساة:
تاريخ العروف:	الوقاء:	الوقاء:
العالة الإهارة:	الوقاء:	الوقاء:
تاريخ الوفاة:	مكان الوفاة:	الوقاء:
مكان الإهارة:	الوقاء:	الوقاء:

الرقم الوطنق: الجنس: الجنسية:

الاسم: مكتب الققء المءنق: رقم الققء:

مكان الوفاة اللواء المحافظة الءولة.....

تاريخ الوفاة .../.../..... وقت الوفاة/الءققة..... الساعة.....

التاريخ بالأءرف.....

الحالة الإهارة..... الءيانة..... أسم الأم.....

تاريخ الولاة مكان الولاة اللواء..... مكانة الإقامة.....

المءنة/القرة..... اللواء..... المحافظة

الجزء الطبي الفخاص بسبب الوفاة



المدة بين بداية السبب والوفاة	الرمز	اسباب الوفاة
	<p>↓ ICD 10</p> <p><i>ICD 10 is the International Classification system of the disease</i></p>	<p>الجزء الاول :-</p> <ul style="list-style-type: none"> السبب المباشر للوفاة الحالة المرضية التي أدت الى السبب المباشر للوفاة المرض الاصيل <p>انه كل مرضه، الـ رمز معين يستخدم لنفايا = ابداءهء الطبي الـ دولي</p> <p><u>أمثلة</u> : مرضه السكري (E10 ← E14)</p> <p>M7 ← (I21)</p> <p>نتج عن : نتج عن : نتج عن :</p>
		<p>الجزء الثاني :-</p> <p>الأمراض أو الحالات التي ساعدت في حدوث الوفاة</p> <p><u>و لا صلة لها بالمرض الاصيل المذكور في الجزء الأول</u></p>

إذا كانت المتوفاة أنثى فى سن الإنجاب
(15-49) هل حدثت الوفاة أثناء :

- الحمل
- الولادة
- النفاس (خلال 42 يوم)
- غير ذلك

تمت الوفاة فى :

- مستشفى عام
- مستشفى خاص
- مركز صحى
- عيادة خاصة
- منزل
- غير ذلك
-

الجهة التي تمت فيها الوفاة:

التوقيع :
التاريخ :

اسم الطبيب :
الخاتم الرسمي :

منهاه الكالديت تحويل
للجنة الرضاى للوقف
على أسباب الوفاة

هل تم إبلاغ الجهات القضائية :
• نعم
• لا

إذا كانت وفاة قضائية
إذا كانت وفاة طبيعية

تم تعبئة هذا النموذج حسب قناعتى الطبية معتمدا فى ذلك على :

- معاينة المتوفى قبل وفاته
- مشاهدة الجثة بعد الوفاة
- تشريح الجثة
- الملف والتقارير الطبية

ضامة
بالطبيب الشرعي

مهمة فراتبه للموتى

الرقم الوطنى للمبلغ الاسم
صفة المبلغ التوقيع التاريخ/.../.....
وثيقة إثبات الشخصية : نوعها: رقمها: مصدرها: التاريخ:/.../.....

اسم المحكمة رقم القرار التاريخ/.../.....
اسم وتوقيع الموظف الخاتم
القبول أمين المكتب مدخل البيانات المدقق
توقيعه توقيعه توقيعه

مكتب الواقعة رقم الواقعة
التاريخ/.../..... اسم وتوقيع الموظف

تبلغ عن واقعة وفاة
لن له قيد: لمن ليس له قيد

الرقم الوطني للموتى: **44444910987**

الجنس: ذكر الجنسية: الأردنية
الديانة: المسيحية الحالة الاجتماعية: متزوج

الاسم: **عبد الله علي العثمان**

مكان الولادة: **عمان الأردن** تاريخ الوفاة: **١٧/٩/٢٠١٧** وقت الوفاة: **الذقيقة الساعة ١٢:٠٠**

تاريخ الوفاة بالحروف: **التاسع عشر من شهر أيلول سنة الف عام وسبعه عشر**

تاريخ الولادة: / / مكان الولادة: / / اسم الأم: / /
مكان الإقامة: المدينة: / اللواء: / المحافظة: /

الجزء الطبي الخاص بسبب الوفاة

الجزء الأول	أسباب الوفاة
١- سبب الوفاة المباشر	<p>١- توقف القلب والتنفس</p> <p>٢- توقف عن التنفس</p> <p>٣- توقف عن التنفس</p> <p>٤- توقف عن التنفس</p>
٢- الأمراض المرضية التي أدت إلى السبب المباشر للوفاة	
الجزء الثاني: الأمراض أو الحالات التي ساعدت في حدوث الوفاة ولا صلة لها بالمرض الأساسي المذكور في الجزء الأول	
<p>- إذا كانت الوفاة تسمى في سن الإنجاب (١٥-٢٩) هل حدثت الوفاة أثناء: <input type="checkbox"/> الحمل <input type="checkbox"/> الولادة <input type="checkbox"/> النفوس (علاج ٤٢ يوم) <input type="checkbox"/> غرثتك</p> <p>- وقت الوفاة في: <input checked="" type="checkbox"/> مستشفى عام <input type="checkbox"/> مستشفى خاص <input type="checkbox"/> مركز صحي <input type="checkbox"/> عيادة خاصة <input type="checkbox"/> منزل <input type="checkbox"/> غير ذلك</p> <p>- هل تم إبلاغ الجهات الصحية: <input checked="" type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا نعم <input type="checkbox"/> تم تلبية هذا النموذج حسب قانون الطبية محققا في ذلك على: <input type="checkbox"/> تشريح جثة <input type="checkbox"/> تلف و التقارير الطبية</p> <p>اسم الجهة التي تمت فيها الوفاة: المستشفى العام - الأردن التاريخ: ١٧/٩/٢٠١٧</p> <p>اسم الطبيب: عبد الله علي العثمان الختم الرسمي: علي</p>	

الرقم الوطني للمبلغ: / / الاسم: / /
هاتف المبلغ: / / توقيع المبلغ: / /

وثيقة إثبات الشخصية و نوعها: / / رقمها: / /

اسم المحكمة: / / رقم القرار: / / تاريخ القرار: / /

اسم وتوقيع الموظف	القبول	أمين المكتب	مدخل البيانات	المدقق
و الختام	توقيعه	توقيعه	توقيعه	توقيعه

مكتب الواقعة: / / رقم الواقعة: / / التاريخ: / / اسم و توقيع الموظف: / /

ملاحظة / يجب التمسك عن الوفاة خلال أسبوع من تاريخ حدوثها أو ديوها مرفقا بها دفتر عائلة النفوس و معلقته الشخصية و جواز سفره

تبلغ عن واقعة وفاة
لن له قيد: لمن ليس له قيد

الرقم الوطني للموتى: **44444910987**

الجنس: ذكر الجنسية: الأردنية
الديانة: المسيحية الحالة الاجتماعية: متزوج

الاسم: **عبد الله علي العثمان**

مكان الولادة: **عمان الأردن** تاريخ الوفاة: **١٧/٩/٢٠١٧** وقت الوفاة: **الذقيقة الساعة ١٢:٠٠**

تاريخ الوفاة بالحروف: **التاسع عشر من شهر أيلول سنة الف عام وسبعه عشر**

تاريخ الولادة: / / مكان الولادة: / / اسم الأم: / /
مكان الإقامة: المدينة: / اللواء: / المحافظة: /

الجزء الطبي الخاص بسبب الوفاة

الجزء الأول	أسباب الوفاة
١- سبب الوفاة المباشر	<p>١- توقف القلب والتنفس</p> <p>٢- توقف عن التنفس</p> <p>٣- توقف عن التنفس</p> <p>٤- توقف عن التنفس</p>
٢- الأمراض المرضية التي أدت إلى السبب المباشر للوفاة	
الجزء الثاني: الأمراض أو الحالات التي ساعدت في حدوث الوفاة ولا صلة لها بالمرض الأساسي المذكور في الجزء الأول	
<p>- إذا كانت الوفاة تسمى في سن الإنجاب (١٥-٢٩) هل حدثت الوفاة أثناء: <input type="checkbox"/> الحمل <input type="checkbox"/> الولادة <input type="checkbox"/> النفوس (علاج ٤٢ يوم) <input type="checkbox"/> غرثتك</p> <p>- وقت الوفاة في: <input checked="" type="checkbox"/> مستشفى عام <input type="checkbox"/> مستشفى خاص <input type="checkbox"/> مركز صحي <input type="checkbox"/> عيادة خاصة <input type="checkbox"/> منزل <input type="checkbox"/> غير ذلك</p> <p>- هل تم إبلاغ الجهات الصحية: <input checked="" type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا نعم <input type="checkbox"/> تم تلبية هذا النموذج حسب قانون الطبية محققا في ذلك على: <input type="checkbox"/> تشريح جثة <input type="checkbox"/> تلف و التقارير الطبية</p> <p>اسم الجهة التي تمت فيها الوفاة: المستشفى العام - الأردن التاريخ: ١٧/٩/٢٠١٧</p> <p>اسم الطبيب: عبد الله علي العثمان الختم الرسمي: علي</p>	

الرقم الوطني للمبلغ: / / الاسم: / /
هاتف المبلغ: / / توقيع المبلغ: / /

وثيقة إثبات الشخصية و نوعها: / / رقمها: / /

اسم المحكمة: / / رقم القرار: / / تاريخ القرار: / /

اسم وتوقيع الموظف	القبول	أمين المكتب	مدخل البيانات	المدقق
و الختام	توقيعه	توقيعه	توقيعه	توقيعه

مكتب الواقعة: / / رقم الواقعة: / / التاريخ: / / اسم و توقيع الموظف: / /

ملاحظة / يجب التمسك عن الوفاة خلال أسبوع من تاريخ حدوثها أو ديوها مرفقا بها دفتر عائلة النفوس و معلقته الشخصية و جواز سفره

• في حالات الوفاة الطبيعية الواضحة داخل المستشفى , لا يشترط تدخل الطبيب الشرعي , ويصدر الطبيب المعالج شهادة

الوفاة ← يعني ككتابة بـإليغ الوفاة بهذه الحارة هو أمر إجباري ويعاقب الطبيب على عدم التبليغ

• في الحالات الخاصة او الغامضة (الوفاة في الحوادث أو الجرائم , الوفاة في السجن , جث مجهولة الهوية , جث متحللة , الوفاة بسبب تسمم) لا تصدر شهادة الوفاة الا بعد تقرير الطب الشرعي والتدخل القضائي

← هوذا انه كقوة ذكر انه أي حالة وفاة نتجت عن نذريف هو حالة مهنية



SAMPLE 1

A 20 years old male had **rheumatic fever** was admitted to hospital with severe **dyspnea** and **palpitation**, he had generalized edema and marked cyanosis. Echo was done revealing **aortic stenosis**. Treatment started but he died. Write death certificate

- السبب المباشر للوفاة : هبوط حاد بالدورة الدموية
- الحالة المرضية : ضيق في الصمام الأورطي وهبوط بالقلب
- المرض الأصلي : حمى روماتزمية



SAMPLE 2

Diabetic female was admitted to hospital complaining of severe pain in her left calf muscle.the condition was diagnosed as **deep vein thrombosis**. Suddenly she was **cyanotic and dyspnic** and was transferred to ICU at once, resuscitation measures was given but she died.
write death Certificate.

- السبب المباشر للوفاة : توقف التنفس
- الحالة المرضية : إنحذاف رئوي
- المرض الأصلي : جلطة بأوردة الساق العميقة
- أحوال مرضية أخرى : مرض البول السكري



SAMPLE 3

A cardiac patient with a history **rheumatic heart** . He was admitted to ICU in **coma**. CT was asked , revealing **brain infarction**. Treatment was started but the patient died.

- السبب المباشر للوفاة : توقف مراكز المخ الحيوية
- الحالة المرضية : انحذاف جلطة بالمخ
- المرض الاصيلي : روماتيزم بالقلب
- أحوال مرضية أخرى :

